



**Конвенция о
биологическом
разнообразии**

Distr.
GENERAL

CBD/COP/DEC/15/4*
19 December 2022

RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

**КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН КОНВЕНЦИИ О
БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ**

Пятнадцатое совещание, часть II
Монреаль, Канада, 7-19 декабря 2022 года
Пункт 9А повестки дня

**РЕШЕНИЕ, ПРИНЯТОЕ КОНФЕРЕНЦИЕЙ СТОРОН КОНВЕНЦИИ О
БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ**

**15/4. Куньминско-Монреальская глобальная рамочная программа в области
биоразнообразия**

Конференция Сторон,

ссылаясь на свое решение [14/34](#), в котором она утвердила подготовительный процесс для разработки глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года и постановила учредить межсессионную рабочую группу открытого состава для оказания поддержки в ее подготовке,

отмечая итоги первого, второго, третьего, четвертого и пятого совещаний Рабочей группы открытого состава по подготовке глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, региональных и тематических консультаций и семинаров, проведенных в соответствии с решением 14/34, и межсессионной работы по цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов¹,

отмечая также итоги 11-го совещания Специальной рабочей группы открытого состава по осуществлению статьи 8 j) и соответствующих положений Конвенции, 23-го и 24-го совещаний Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям и 3-го совещания Вспомогательного органа по осуществлению²,

выражая признательность следующим правительствам и организациям: Австралии, Австрии, Бельгии, Бразилии, Германии, Европейскому союзу, Ирландии, Италии, Канаде, Кении, Мальте, Монако, Нидерландам, Новой Зеландии, Норвегии, Польше, Республике Корея, Сербии, Словакии, Соединенному Королевству Великобритании и Северной Ирландии, Уругваю, Финляндии, Франции, Чехии, Швейцарии, Швеции, Южной Африке и Японии, а также Африканскому союзу, Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, Программе Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Программе развития Организации Объединенных Наций и компании Tourism Montreal за проведение этих консультаций и за их финансовый вклад,

выражая признательность сопредседателям Рабочей группы открытого состава по подготовке глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года

* Документ переиздан по техническим причинам 30 мая 2023 года (поправка в задаче 11).

¹ <https://www.cbd.int/conferences/post2020>

² [CBD/WG8J/11/7](#), [CBD/SBSTTA/23/9](#), [CBD/SBSTTA/24/12](#) и [CBD/SBI/3/21](#) соответственно.

г-ну Базилу ван Хавре (Канада) и г-ну Франсису Огвалю (Уганда) за содействие разработке Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия,

приветствуя материалы, представленные Сторонами, другими правительствами, коренными народами и местными общинами, организациями и программами Организации Объединенных Наций, другими многосторонними природоохранными соглашениями, субнациональными правительствами, городскими и другими местными органами власти, межправительственными организациями, неправительственными организациями, женскими группами, молодежными группами, деловыми и финансовыми кругами, научным сообществом, академическими кругами, религиозными организациями, представителями секторов, связанных с биоразнообразием или зависящих от него, гражданами в целом, а также другими заинтересованными сторонами и наблюдателями, содержащие мнения о разработке глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года,

будучи обеспокоена продолжающейся утратой биоразнообразия и создаваемой этим угрозой для природы и благополучия человека,

подчеркивая в этой связи необходимость сбалансированного и эффективного осуществления всех положений Конвенции, включая три ее цели,

1. *принимает* Куньминско-Монреальскую глобальную рамочную программу в области биоразнообразия, содержащуюся в приложении к настоящему решению,

2. *отмечает*, что осуществление Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия будет опираться на следующие решения, принятые Конференцией Сторон на ее 15-м совещании и подтверждает, что эти решения имеют одинаковый статус с Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программой в области биоразнообразия:

(a) решение 15/5 о механизме мониторинга Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия;

(b) решение 15/6 о планировании, мониторинге, отчетности и обзоре;

(c) решение 15/7 о мобилизации ресурсов;

(d) решение 15/8 о создании и развитии потенциала и научно-техническому сотрудничеству;

(e) решение 15/9 о цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов;

(f) решение 15/13 о сотрудничестве с другими конвенциями и международными организациями;

3. *отмечает также*, что осуществлению Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия будут способствовать соответствующие решения, принятые Конференцией Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон протоколов, в частности План осуществления Картахенского протокола по биобезопасности, а также План действий по созданию потенциала для Картахенского протокола по биобезопасности³;

4. *настоятельно призывает* Стороны и другие правительства при поддержке межправительственных и других организаций, в соответствующих случаях, осуществлять Куньминско-Монреальскую глобальную рамочную программу в области биоразнообразия и в частности способствовать участию на всех уровнях государственного управления, с тем чтобы стимулировать всемерный и эффективный вклад женщин, молодежи, коренных народов и местных

³ Решения CP-10/3 и CP-10/4.

общин, организаций гражданского общества, частного и финансового секторов и субъектов деятельности из всех других секторов в достижение этой цели.

5. *предлагает* Сторонам и другим правительствам сотрудничать при осуществлении Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на трансграничном, региональном и международном уровнях;

6. *вновь подтверждает* свое ожидание того, что при осуществлении Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия Стороны и другие правительства обеспечат соблюдение и реализацию прав коренных народов и местных общин;

7. *предлагает* Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций принять к сведению Куньминско-Монреальскую глобальную рамочную программу в области биоразнообразия и учитывать результаты ее осуществления при мониторинге прогресса в достижении целей в области устойчивого развития;

8. *постановляет*, что Куньминско-Монреальская глобальная рамочная программа в области биоразнообразия должна использоваться в качестве стратегического плана для осуществления Конвенции и протоколов к ней, ее органов и секретариата в период 2022-2030 годов, и что в этой связи Рамочная программа должна использоваться для более эффективного согласования и регулирования работы различных органов Конвенции и протоколов к ней, ее секретариата и ее бюджета в соответствии с целями и задачами Рамочной программы;

9. *порукает* Исполнительному секретарю провести стратегический обзор и анализ программ работы Конвенции в контексте Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия в целях содействия ее осуществлению и на основе этого анализа подготовить проекты обновленных вариантов этих программ работы для их рассмотрения Вспомогательным органом по научным, техническим и технологическим консультациям и Вспомогательным органом по осуществлению, в соответствующих случаях, на совещаниях в период между 15-м и 16-м совещаниями Конференции Сторон, а также представить доклад о работе Конференции Сторон на ее 16-м совещании.

Приложение

Куньминско-Монреальская глобальная рамочная программа в области биоразнообразия

Раздел А. История вопроса

1. Биоразнообразие имеет фундаментальное значение для благополучия человека, здоровья планеты и экономического процветания всех людей, в том числе для жизни в равновесии и гармонии с Матерью-Землей. Мы зависим от биоразнообразия в плане обеспечения продовольствием, лекарствами, энергией, чистым воздухом и водой, безопасности от стихийных бедствий, а также в плане отдыха и культурного вдохновения, оно поддерживает все системы жизни на Земле.

2. Куньминско-Монреальская глобальная рамочная программа в области биоразнообразия призвана послужить ответом на Доклад о глобальной оценке биоразнообразия и экосистемных услуг, подготовленный Межправительственной научно-политической платформой по биоразнообразию и экосистемным услугам (МПБЭУ)⁴, пятое издание Глобальной перспективы в области биоразнообразия⁵ и многие другие научные публикации, которые содержат многочисленные доказательства того, что несмотря на предпринимаемые усилия состояние биоразнообразия во всем мире ухудшается беспрецедентными в истории человечества темпами. В Докладе о глобальной оценке биоразнообразия и экосистемных услуг отмечается следующее⁶:

«В среднем около 25 процентов видов в оцененных группах животных и растений находятся под угрозой исчезновения, т.е. около 1 миллиона видов, причем многие из них могут исчезнуть в течение нескольких десятилетий, если не будут приняты меры по снижению интенсивности факторов утраты биоразнообразия. Без таких мер будет наблюдаться дальнейшее ускорение темпов глобального вымирания видов, которые уже сейчас по меньшей мере в десятки-сотни раз превышают средние показатели за последние 10 миллионов лет.

Биосфера, от которой зависит человечество в целом, претерпевает беспрецедентные изменения во всех пространственных масштабах. Биоразнообразие, которое представляет собой разнообразие внутри видов, между видами и экосистемами, сокращается быстрее, чем когда-либо в истории человечества.

Сохранение, восстановление и устойчивое использование природы могут быть обеспечены при одновременном достижении других глобальных общественных целей с помощью неотложных и согласованных усилий, стимулирующих фундаментальные преобразования.

Прямыми факторами изменения природы, имеющими наибольшее глобальное воздействие, являются (начиная с оказывающих наибольшее воздействие) изменения пользования земельными и морскими ресурсами, прямая эксплуатация организмов, изменение климата, загрязнение и инвазия чужеродных видов. В основе этих пяти прямых факторов лежит ряд глубинных причин – косвенных факторов изменений, которые, в свою очередь, обусловлены социальными ценностями и моделями поведения (...) Темпы изменений прямых и косвенных факторов варьируются в зависимости от регионов и стран.»

3. Куньминско-Монреальская глобальная рамочная программа в области биоразнообразия, опирающаяся на Стратегический план в области сохранения и устойчивого использования

⁴ МПБЭУ (2019 г.). Доклад о глобальной оценке биоразнообразия и экосистемных услуг. Секретариат МПБЭУ, Бонн.

⁵ Секретариат Конвенции о биологическом разнообразии (2020 г.). Глобальная перспектива в области биоразнообразия, пятое издание. Монреаль.

⁶ МПБЭУ (2019 г.): Следующие абзацы взяты из ключевых тезисов А6, А, D и В резюме для директивных органов Доклада о глобальной оценке биоразнообразия и экосистемных услуг Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам. Секретариат МПБЭУ, Бонн, Германия.

биоразнообразия на 2011-2020 годы, достигнутые в его рамках результаты, выявленные пробелы и извлеченные уроки, а также на опыт и достижения других соответствующих многосторонних природоохранных соглашений, представляет собой амбициозный план по осуществлению широкомасштабных действий, направленных на изменение отношения нашего общества к биоразнообразию к 2030 году в соответствии с Повесткой дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и ее целями в области устойчивого развития, а также на обеспечение реализации к 2050 году общей Концепции жизни в гармонии с природой.

Раздел В. Цель

4. Куньминско-Монреальская глобальная рамочная программа в области биоразнообразия направлена на стимулирование, создание условий и активизацию неотложных и преобразующих действий правительств, субнациональных и местных органов власти при участии всего общества для прекращения и обращения вспять утраты биоразнообразия, достижения результатов, изложенных в концепции, миссии, целях и задачах Рамочной программы, что будет способствовать достижению трех целей Конвенции о биологическом разнообразии и протоколов к ней. Ее цель заключается в полном достижении всех трех целей Конвенции сбалансированным образом.

5. Рамочная программа ориентирована на действия и результаты и призвана служить руководством и стимулом на всех уровнях для пересмотра, разработки, обновления и реализации политики, целей, задач, национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия, а также способствовать проведению мониторинга и обзора прогресса на всех уровнях на более прозрачной и ответственной основе.

6. Рамочная программа поощряет согласованность, взаимодополняемость и сотрудничество между Конвенцией о биологическом разнообразии и протоколами к ней, другими конвенциями, связанными с биоразнообразием, и другими соответствующими многосторонними соглашениями и международными учреждениями при соблюдении их мандатов и создает возможности для сотрудничества и партнерского взаимодействия между различными субъектами деятельности в целях активизации осуществления Рамочной программы.

Раздел С. Соображения об осуществлении Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия

7. Куньминско-Монреальская глобальная рамочная программа в области биоразнообразия, включая ее концепцию, миссию, цели и задачи, должна пониматься, осуществляться, отражаться в отчетности и оцениваться в соответствии со следующими положениями:

Вклад и права коренных народов и местных общин

(а) В Рамочной программе признается важная роль и вклад коренных народов и местных общин как хранителей биоразнообразия и партнеров в его сохранении, восстановлении и устойчивом использовании. Реализация Рамочной программы должна обеспечить соблюдение, документирование, сохранение их прав, знаний, включая традиционные знания, связанные с биоразнообразием, инновации, мировоззрение, ценности и практики коренных народов и местных общин, с их добровольного, предварительного и обоснованного согласия,⁷ в том числе посредством их всемерного и эффективного участия в принятии решений согласно соответствующему национальному законодательству, международным документам, включая Декларацию Организации Объединенных Наций о правах коренных народов⁸, и законодательству в области прав человека. В этой связи ничто в настоящей Рамочной программе не может быть истолковано как умаляющее или

⁷ В настоящей Рамочной программе под добровольным, предварительным и обоснованным согласием понимается терминология, включающая в себя три элемента: «предварительное обоснованное согласие» или «добровольное предварительное и обоснованное согласие» или «одобрение и участие»

⁸ A/RES/61/295.

отменяющее права, которыми коренные народы обладают в настоящее время или которые они могут приобрести в будущем.

Различные системы ценностей

(b) Для разных людей природа воплощает разные понятия, в том числе такие как биоразнообразие, экосистемы, Мать-Земля и жизнеобеспечивающие системы. Вклад природы в жизнь людей также олицетворяет различные понятия, такие как экосистемные товары и услуги и дары природы. И природа, и вклад природы в жизнь людей играют жизненно важную роль в существовании человека и обеспечении достойного качества жизни, включая благополучие человека, жизнь в гармонии с природой и жизнь в равновесии и гармонии с Матерью-Землей. Рамочная программа признает и учитывает эти разнообразные системы ценностей и концепции, в том числе применительно к тем странам, которые признают их, права природы и права Матери-Земли, в качестве неотъемлемой части успешной реализации Рамочной программы.

Общегосударственный подход с участием всего общества

(c) Настоящая Рамочная программа предназначена для всех людей, всех правительств и всего общества. Ее успешное осуществление требует политической воли и признания на высших уровнях государственной власти и зависит от действий и сотрудничества всех уровней власти и всех субъектов общества.

Национальные обстоятельства, приоритеты и возможности

(d) Цели и задачи Рамочной программы носят глобальный характер. Каждая Сторона будет вносить свой вклад в достижение целей и выполнение задач Рамочной программы в соответствии с национальными обстоятельствами, приоритетами и возможностями.

Коллективные усилия по выполнению задач

(e) Стороны должны стимулировать осуществление Рамочной программы путем мобилизации широкой общественной поддержки на всех уровнях.

Право на развитие

(f) Признавая Декларацию ООН 1986 года о праве на развитие⁹, Рамочная программа позволяет обеспечить ответственное и устойчивое социально-экономическое развитие, которое также способствует сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия.

Подход, основанный на правах человека

(g) При осуществлении Рамочной программы следует придерживаться подхода, предполагающего соблюдение, защиту и реализацию прав человека и содействие им. Рамочная программа признает право человека на чистую, здоровую и устойчивую окружающую среду¹⁰.

Гендерные аспекты

(h) Успешное осуществление Рамочной программы будет зависеть от обеспечения гендерного равенства, расширения прав и возможностей женщин и девочек, а также сокращения неравенства.

Выполнение трех целей Конвенции и протоколов к ней и их сбалансированное осуществление

(i) Цели и задачи Рамочной программы носят комплексный характер и призваны внести сбалансированный вклад в достижение трех целей Конвенции о биологическом разнообразии. Рамочная программа должна осуществляться в согласовании с этими целями и положениями Конвенции о биологическом разнообразии и в соответствующих случаях

⁹ A/RES/41/128.

¹⁰ Резолюция 76/300 Генеральной Ассамблеи ООН от 28 июля 2022 года.

Картахенским протоколом по биобезопасности и Нагойским протоколом регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод.

Согласованность с международными соглашениями и документами

(j) Рамочную программу необходимо осуществлять в согласовании с соответствующими международными обязательствами. Никакие аспекты Рамочной программы не следует интерпретировать как согласие на изменение прав и обязанностей Сторон в рамках Конвенции или любого другого международного соглашения.

Принципы Рио-де-Жанейрской декларации

(k) В Рамочной программе признается, что обращение вспять процесса утраты биологического разнообразия на благо всех живых существ является общей задачей человечества. При ее реализации следует руководствоваться принципами Рио-де-Жанейрской декларации по окружающей среде и развитию¹¹.

Наука и инновации

(l) Осуществление Рамочной программы должно основываться на научных данных и традиционных знаниях и практике с признанием роли науки, технологий и инноваций.

Экосистемный подход

(m) Настоящая Рамочная программа должна осуществляться на основе экосистемного подхода Конвенции¹².

Равенство между поколениями

(n) При осуществлении Рамочной программы следует руководствоваться принципом равенства между поколениями, который предполагает удовлетворение потребностей нынешнего поколения, не ставящее под угрозу способность будущих поколений удовлетворять их собственные потребности, а также обеспечение конструктивного участия молодых поколений в процессах принятия решений на всех уровнях.

Формальное и неформальное образование

(o) Для осуществления Рамочной программы требуется обеспечить преобразовательное, инновационное и междисциплинарное образование, как формальное, так и неформальное, на всех уровнях, включая исследования взаимосвязи науки и политики и процессы обучения на протяжении всей жизни, с признанием различных мировоззрений, ценностей и систем знаний коренных народов и местных общин.

Доступ к финансовым ресурсам

(p) Для полного осуществления Рамочной программы необходимо обеспечить адекватные, предсказуемые и легкодоступные финансовые ресурсы.

Сотрудничество и синергетическое взаимодействие

(q) Укрепление взаимодействия, сотрудничества и синергетических связей между Конвенцией о биологическом разнообразии и протоколами к ней, другими конвенциями, связанными с биоразнообразием, другими соответствующими многосторонними соглашениями и международными организациями и процессами с учетом их соответствующих мандатов, в том числе на глобальном, региональном, субрегиональном и национальном уровнях, будет

¹¹ Рио-де-Жанейрская декларация по окружающей среде и развитию (A/CONF.151/26/Rev.1 (том.I)), издание Организации Объединенных Наций, номер E.93.1.8.

¹² Решение V/6.

способствовать и создавать благоприятные условия для более эффективного и действенного осуществления Рамочной программы.

Биоразнообразие и здоровье

(г) Рамочная программа признает взаимосвязь между биоразнообразием, здоровьем и тремя целями Конвенции. Рамочная программа должна осуществляться с учетом подхода «Единое здоровье» наряду с другими комплексными подходами, которые основаны на научных данных, мобилизуют многочисленные секторы, дисциплины и сообщества для совместной работы и направлены на достижение оптимального уровня здоровья человека, животных и экосистем и обеспечение устойчивого баланса между этими тремя составляющими, признавая необходимость равноправного доступа к инструментам и технологиям, включая лекарственные препараты, вакцины и другую медицинскую продукцию, связанные с биоразнообразием, и при этом подчеркивают настоятельную необходимость снижения нагрузки на биоразнообразие и сокращения масштабов деградации окружающей среды в целях снижения рисков для здоровья, а также в соответствующих случаях необходимость разработки практических механизмов регулирования доступа и совместного использования выгод.

Раздел D. Взаимосвязь с Повесткой дня в области устойчивого развития на период до 2030 года

8. Куньминско-Монреальская глобальная рамочная программа в области биоразнообразия вносит вклад в реализацию Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года. В то же время прогресс в достижении целей в области устойчивого развития и обеспечении устойчивого развития во всех его трех измерениях (экологическом, социальном и экономическом) необходим для создания условий, требующихся для реализации целей и задач Рамочной программы. В рамках этого процесса биоразнообразию, его сохранению, устойчивому использованию его компонентов и совместному использованию на справедливой и равной основе выгод от применения генетических ресурсов будет отведено центральное место в Повестке дня в области устойчивого развития с признанием важных связей между биологическим и культурным разнообразием.

Раздел E. Теория преобразований

9. В основе Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия лежит теория преобразований, которая признает необходимость принятия неотложных политических мер для обеспечения устойчивого развития на глобальном, региональном и национальном уровнях, чтобы сократить масштабы и/или обратить вспять факторы нежелательных изменений, усугубляющие утрату биоразнообразия, для восстановления экосистем и реализации Концепции на период до 2050 года «Жизнь в гармонии с природой».

Раздел F. Концепция на период до 2050 года и миссия на период до 2030 года

10. Концепция Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия – это мир, живущий в гармонии с природой, где «к 2050 году биоразнообразие оценено по достоинству, сохраняется, восстанавливается и разумно используется, поддерживая экосистемные услуги и здоровое состояние планеты и принося выгоды, необходимые для всех людей».

11. Миссия Рамочной программы на период до 2030 года, направленная на реализацию Концепции на период до 2050 года, заключается в следующем:

Принять незамедлительные меры в целях прекращения и обращения вспять утраты биоразнообразия для выведения природы на путь восстановления в интересах людей и планеты путем сохранения и устойчивого использования биоразнообразия и обеспечения совместного использования выгод от применения генетических ресурсов на справедливой и равной основе, обеспечивая при этом необходимые средства осуществления.

Раздел Г. Глобальные цели на период до 2050 года

12. Куньминско-Монреальская глобальная рамочная программа в области биоразнообразия содержит четыре долгосрочные цели на период до 2050 года, связанные с Концепцией в области биоразнообразия на период до 2050 года.

ЦЕЛЬ А

Сохранение, укрепление или восстановление целостности, связности и устойчивости всех экосистем при существенном увеличении площади природных экосистем к 2050 году;

обращение вспять вызванного деятельностью человека исчезновения известных видов, находящихся под угрозой вымирания, и к 2050 году десятикратное сокращение темпов и риска исчезновения всех видов, а также увеличение численности местных диких видов до здорового и жизнеспособного уровня;

поддержание генетического разнообразия внутри популяций диких и одомашненных видов с сохранением их адаптивного потенциала.

ЦЕЛЬ В

Устойчивое использование биоразнообразия и управление им, признание ценности, поддержание и стимулирование вклада природы в жизнь человека, включая экосистемные функции и услуги, при восстановлении тех функций и услуг, которые в настоящее время находятся в состоянии упадка, что будет способствовать устойчивому развитию на благо нынешнего и будущих поколений к 2050 году.

ЦЕЛЬ С

Справедливое и равноправное распределение денежных и неденежных выгод от использования генетических ресурсов, цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов и в применимых случаях традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами, в том числе в соответствующих случаях среди коренных народов и местных общин и значительное увеличение этих выгод к 2050 году при обеспечении надлежащей защиты традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами, что способствует сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия в соответствии с согласованными на международном уровне документами, регулирующими доступ к генетическим ресурсам и совместное использование выгод.

ЦЕЛЬ D

Обеспечение надлежащих средств осуществления, включая финансовые ресурсы, создание потенциала, научно-техническое сотрудничество, доступ к технологиям и их передачу, для полноценного осуществления Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия, а также равноправного доступа к этим средствам для всех Сторон, особенно для Сторон из числа развивающихся стран, в частности наименее развитых стран и малых островных развивающихся государств, а также стран с переходной экономикой, при постепенном сокращении дефицита финансирования биоразнообразия в объеме 700 млрд долл. США в год и приведением финансовых потоков в соответствие с Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программой в области биоразнообразия и Концепцией в области биоразнообразия на период до 2050 года.

Раздел Н. Глобальные задачи на период до 2030 года

13. Куньминско-Монреальская глобальная рамочная программа в области биоразнообразия содержит 23 ориентированные на конкретные действия глобальные задачи для принятия неотложных мер в течение десяти лет до 2030 года. Действия, предусмотренные в каждой задаче, должны быть начаты незамедлительно и завершены к 2030 году. В совокупности их результаты позволят достичь целей на период до 2050 года, ориентированных на конкретные результаты. Меры

по выполнению этих задач должны осуществляться с применением последовательного подхода и в соответствии с Конвенцией о биологическом разнообразии и протоколами к ней, а также с другими соответствующими международными обязательствами с учетом национальных обстоятельств, приоритетов и социально-экономических условий.

1. Уменьшение угроз для биоразнообразия

ЗАДАЧА 1

Обеспечение охвата всех районов всеобщим комплексным пространственным планированием в интересах биоразнообразия и/или иными эффективными процессами управления, учитывающими изменение использования наземных и морских ресурсов, чтобы к 2030 году свести к значению, максимально приближенному к нулю, утрату районов, представляющих высокую ценность с точки зрения биоразнообразия, включая экосистемы с высоким уровнем экологической целостности, при соблюдении прав коренных народов и местных общин.

ЗАДАЧА 2

Обеспечение к 2030 году эффективного восстановления не менее 30% деградированных районов наземных, внутренневодных, морских и прибрежных экосистем в целях улучшения состояния биоразнообразия и укрепления экосистемных функций и услуг, экологической целостности и связности.

ЗАДАЧА 3

Обеспечение и создание условий к 2030 году для эффективного сохранения не менее 30% наземных и внутренневодных районов, а также морских и прибрежных районов, в частности районов, имеющих особо важное значение для сохранения биоразнообразия и экосистемных функций и услуг, и эффективного управления ими посредством экологически репрезентативных, хорошо взаимосвязанных и справедливо управляемых систем охраняемых районов и других эффективных природоохранных мер на порайонной основе с признанием в соответствующих случаях территорий коренных народов и традиционных территорий, а также для их интеграции в более обширные наземные, морские и океанические ландшафты, обеспечивая при этом, чтобы любое устойчивое использование, если оно применимо к таким районам, полностью согласовывалось с результатами охраны, при признании и соблюдении прав коренных народов и местных общин, в том числе на их традиционные территории.

ЗАДАЧА 4

Принятие неотложных мер управления для сдерживания вызванного деятельностью человека исчезновения известных видов и для восстановления и сохранения видов, в частности видов, находящихся под угрозой исчезновения, значительного снижения риска исчезновения, а также для поддержания и восстановления генетического разнообразия внутри и между популяциями местных диких и одомашненных видов в целях поддержания их адаптивного потенциала, в том числе посредством сохранения *in situ* и *ex situ* и с помощью методов устойчивого управления, а также эффективного регулирования взаимодействия между человеком и дикой природой для сведения к минимуму числа конфликтов между человеком и дикой природой в целях их сосуществования.

ЗАДАЧА 5

Обеспечение устойчивости, безопасности и законности использования и добычи диких видов и торговли ими при предотвращении чрезмерной эксплуатации, сведении к минимуму воздействия на нецелевые виды и экосистемы и снижении риска распространения патогенов с применением экосистемного подхода при признании и защите устойчивого использования на основе обычая со стороны коренных народов и местных общин.

ЗАДАЧА 6

Прекращение, сведение к минимуму, сокращение и/или смягчение воздействия инвазивных чужеродных видов на биоразнообразие и экосистемные услуги посредством выявления и регулирования путей интродукции инвазивных чужеродных видов, предупреждения интродукции и распространения приоритетных инвазивных чужеродных видов наряду с сокращением темпов интродукции и распространения других известных или потенциально инвазивных чужеродных видов как минимум на 50% к 2030 году, а также искоренением инвазивных чужеродных видов и контролем за ними, особенно на приоритетных объектах, таких как острова.

ЗАДАЧА 7

Сокращение к 2030 году рисков загрязнения и негативного воздействия загрязнения из всех источников до уровней, не наносящих вреда биоразнообразию и экосистемным функциям и услугам, с учетом кумулятивных последствий, в том числе посредством: (а) сокращения избытка питательных веществ, сбрасываемых в окружающую среду не менее чем наполовину, в частности с помощью более эффективного содействия круговороту и использованию питательных веществ; (b) сокращения не менее чем наполовину общего риска в связи с использованием пестицидов и особо опасных химических веществ, в том числе за счет комплексной борьбы с вредителями на основе научных данных, с учетом аспектов продовольственной безопасности и средств жизнеобеспечения; и (с) предотвращения, сокращения объемов и принятия мер для прекращения пластикового загрязнения.

ЗАДАЧА 8

Сведение к минимуму воздействия изменения климата и закисления океана для биоразнообразия и повышение его устойчивости путем принятия мер по смягчению последствий, адаптации и снижению риска бедствий, в том числе с помощью решений, основанных на природных факторах, и/или других экосистемных подходов, при сведении к минимуму негативных последствий и стимулировании позитивного воздействия мер по борьбе с изменением климата на биоразнообразии.

2. Удовлетворение потребностей людей посредством устойчивого использования биоразнообразия и совместного получения выгод

ЗАДАЧА 9

Обеспечение устойчивости всех способов регулирования и использования диких видов и создание тем самым социальных, экономических и экологических выгод для всех людей, в особенности находящихся в уязвимом положении и в наибольшей степени зависящих от биоразнообразия, в том числе посредством устойчивой деятельности, продуктов и услуг, основанных на биоразнообразии, которые способствуют улучшению состояния биоразнообразия, а также путем защиты и поощрения практики устойчивого использования на основе обычаев коренных народов и местных общин.

ЗАДАЧА 10

Обеспечение устойчивого управления сельскохозяйственными, аквакультурными, рыболовными и лесными угодьями, в частности путем устойчивого использования биоразнообразия, в том числе посредством существенного расширения применения благоприятной для биоразнообразия практики, такой как устойчивая интенсификация, агроэкологические и другие инновационные подходы, которые способствуют повышению жизнеспособности, долгосрочной эффективности и производительности таких производственных систем, а также продовольственной безопасности наряду с сохранением и восстановлением биоразнообразия и поддержанием обеспечиваемого природой вклада на благо человека, включая экосистемные функции и услуги.

ЗАДАЧА 11

Восстановление, поддержание и укрепление обеспечиваемого природой вклада на благо человека, включая экосистемные функции и услуги, такие как регулирование качества воздуха, воды и климата, здоровье почвы, опыление и снижение риска заболеваний, а также защита от стихийных бедствий и катастроф посредством решений, основанных на природных факторах, и/или экосистемных подходов в интересах всех людей и природы.

ЗАДАЧА 12

Существенное увеличение площади и качества зеленых и голубых пространств в городах и густонаселенных районах, повышение их связности и доступности, а также выгод от их использования на долгосрочной основе путем содействия сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия и обеспечение городского планирования с учетом биоразнообразия при улучшении состояния естественного биоразнообразия, повышении экологической связности и целостности, укреплении здоровья и благополучия человека, а также его связи с природой, и содействию инклюзивной и устойчивой урбанизации и предоставлению экосистемных функций и услуг.

ЗАДАЧА 13

Принятие эффективных правовых, политических, административных мер и мер по созданию потенциала на всех уровнях в зависимости от обстоятельств для обеспечения совместного использования на справедливой и равной основе выгод от применения генетических ресурсов и цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов, а также традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами, и упрощение надлежащего доступа к генетическим ресурсам, а к 2030 году – содействие значительному увеличению масштабов совместного использования выгод в соответствии с применимыми международными документами, регулирующими доступ к генетическим ресурсам и совместное использование выгод.

*3. Инструменты и решения для процесса осуществления и учета проблематики биоразнообразия***ЗАДАЧА 14**

Обеспечение всестороннего интегрирования биоразнообразия и его многочисленных ценностей в меры политики, нормативные акты, планирование, процессы развития, стратегии искоренения нищеты, стратегические экологические оценки, оценки экологического воздействия и в соответствующих случаях национальную отчетность на всех уровнях управления и между ними и во всех секторах, в частности оказывающих существенное воздействие на биоразнообразие, при постепенном согласовании всех соответствующих государственных и частных мероприятий, а также налоговых и финансовых потоков с целями и задачами настоящей Рамочной программы.

ЗАДАЧА 15

Принятие законодательных, административных или политических мер для поощрения и стимулирования деловых кругов, в частности для обеспечения того, чтобы крупные и транснациональные компании и финансовые учреждения:

- (a) проводили регулярный мониторинг, оценку и прозрачным образом раскрывали информацию о рисках, своей зависимости от биоразнообразия и своем воздействии на него, в том числе путем введения требований ко всем крупным и транснациональным компаниям, а также финансовым учреждениям по всем операциям, производственно-сбытовым цепочкам и портфелям проектов;
- (b) предоставляли потребителям информацию, необходимую для поощрения устойчивых моделей потребления;

- (с) в соответствующих случаях представляли отчетность о соблюдении положений и мер, регулирующих доступ к генетическим ресурсам и совместное использование выгод;

в целях постепенного сокращения негативного воздействия на биоразнообразие, увеличения положительного воздействия, снижения связанных с биоразнообразием рисков для предприятий и финансовых учреждений, а также поощрения мер по обеспечению устойчивых моделей производства.

ЗАДАЧА 16

Обеспечение людям стимулов и возможностей для выбора в пользу устойчивого потребления, в том числе путем формирования поддерживающей политики, законодательной или нормативно-правовой базы, просвещения и расширения доступа к актуальной и точной информации и альтернативам, и к 2030 году сокращение глобального следа потребления на справедливой основе, в частности посредством сокращения вдвое глобального объема пищевых отходов, значительного сокращения чрезмерного потребления и производства отходов, с тем чтобы все люди могли жить в гармонии с Матерью-Землей.

ЗАДАЧА 17

Разработка и применение во всех странах мер биобезопасности, предусмотренных статьей 8(g) Конвенции о биологическом разнообразии, а также мер по обращению с биотехнологиями и распределению выгод от их применения, предусмотренных статьей 19 Конвенции, и укрепление соответствующего потенциала.

ЗАДАЧА 18

Выявление к 2025 году и ликвидация, ограничение или реформирование вредных для биоразнообразия субсидий на основе сбалансированного, справедливого, правомерного, эффективного и равноправного подхода при обеспечении их существенного и постепенного сокращения как минимум на 500 млрд долл. США в год к 2030 году, начиная с наиболее вредных субсидий, и расширение применения положительных мер стимулирования для сохранения и устойчивого использования биоразнообразия.

ЗАДАЧА 19

Существенное и постепенное увеличение объема финансовых ресурсов из всех источников на эффективной, своевременной и легкодоступной основе, включая внутренние, международные, государственные и частные ресурсы, в соответствии со статьей 20 Конвенции для осуществления национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия с мобилизацией к 2030 году не менее 200 млрд долл. США в год, в том числе следующими способами:

(a) увеличение общего объема связанных с биоразнообразием международных финансовых ресурсов, предоставляемых развитыми странами, включая официальную помощь в целях развития, и странами, добровольно принимающими на себя обязательства Сторон, являющихся развитыми странами, в развивающиеся страны, в частности в наименее развитые страны и малые островные развивающиеся государства, а также в страны с переходной экономикой, по меньшей мере до 20 млрд долл. США в год к 2025 году и по меньшей мере до 30 млрд долл. США в год к 2030 году;

(b) значительное увеличение объема внутренних ресурсов благодаря разработке и осуществлению национальных планов финансирования биоразнообразия или аналогичных механизмов в соответствии с национальными потребностями, приоритетами и обстоятельствами;

(с) привлечение частного финансирования, поощрение смешанного финансирования, реализация стратегий по привлечению новых и дополнительных ресурсов и стимулирование

частного сектора к инвестированию в биоразнообразии, в том числе через фонды смягчения последствий и другие инструменты;

(d) стимулирование инновационных схем, таких как оплата экосистемных услуг, зеленые облигации, компенсация неблагоприятного воздействия на биоразнообразие и кредиты, а также механизмы совместного использования выгод с гарантией экологической и социальной безопасности;

(e) оптимизация сопутствующих выгод и синергетического эффекта финансирования, направленного на сохранение биоразнообразия и борьбу с изменением климата;

(f) укрепление роли коллективных действий, в том числе коренных народов и местных общин, действий в интересах Матери-Земли¹³ и нерыночных подходов, включая управление природными ресурсами на общинной основе, а также сотрудничества и солидарности гражданского общества, направленных на сохранение биоразнообразия;

(g) повышение эффективности, результативности и прозрачности предоставления и использования ресурсов.

ЗАДАЧА 20

Укрепление создания и развития потенциала, расширение доступа к технологиям и их передачи, содействие развитию инноваций и расширению доступа к ним, а также научно-техническому сотрудничеству, в том числе по линии Юг-Юг, Север-Юг и трехстороннему сотрудничеству, для удовлетворения потребностей, имеющих отношение к эффективному осуществлению, в частности в развивающихся странах, при повышении эффективности совместной разработки технологий и совместных научно-исследовательских программ в интересах сохранения и устойчивого использования биоразнообразия и укрепления научно-исследовательского потенциала и мониторинга в соответствии с масштабом целей и задач Рамочной программы.

ЗАДАЧА 21

Обеспечение доступности наилучших имеющихся данных, информации и знаний для лиц, ответственных за принятие решений, специалистов-практиков и общественности в целях эффективного и справедливого руководства, комплексного и основанного на широком участии управления биоразнообразием, а также в интересах более эффективной коммуникации, повышения уровня информированности, просвещения, мониторинга, научных исследований и управления знаниями, причем в этом контексте доступ к традиционным знаниям, инновациям, практике и технологиям коренных народов и местных общин должен осуществляться только с их добровольного, предварительного и обоснованного согласия¹⁴ в соответствии с национальным законодательством.

ЗАДАЧА 22

Обеспечение с учетом гендерной проблематики всестороннего, равноправного, инклюзивного и эффективного представительства и участия коренных народов и местных общин в процессе принятия решений, касающихся биоразнообразия, а также доступа к правосудию и информации при уважении их культуры и их прав на земли, территории, ресурсы и традиционные знания,

¹³ Мать-Земля как основа деятельности: эгоцентричный подход, основанный на правах человека, который создает условия для осуществления действий, направленных на обеспечение гармоничных и взаимодополняющих отношений между людьми и природой, способствует преемственности между всеми живыми существами и их сообществами и обеспечивает предотвращение коммерциализации экосистемных функций Матери-Земли.

¹⁴ Добровольное, предварительное и обоснованное согласие относится к трехсторонней терминологии «предварительное и обоснованное согласие» или «добровольное, предварительное и обоснованное согласие» или «одобрение и участие».

включая права женщин и девочек, детей и молодежи, а также лиц с ограниченными возможностями, и обеспечение всесторонней защиты экологических правозащитников.

ЗАДАЧА 23

Обеспечение гендерного равенства при осуществлении Рамочной программы на основе гендерного подхода, в соответствии с которым все женщины и девочки имеют равные возможности и потенциал для внесения вклада в достижение трех целей Конвенции, в том числе путем признания их равных прав и доступа к земле и природным ресурсам и их полного, равноправного, значимого и информированного участия и лидирующей роли на всех уровнях действий, взаимодействия, политики и принятия решений, связанных с биоразнообразием.

Раздел I. Механизмы поддержки осуществления и благоприятные условия

14. Осуществлению Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия и реализации ее целей и задач будут способствовать механизмы поддержки осуществления и стратегии в рамках Конвенции о биологическом разнообразии и протоколов к ней в соответствии с ее положениями и решениями, принятыми Конференцией Сторон на ее 15-м совещании.

15. Для полного осуществления Рамочной программы потребуются предоставление достаточных, предсказуемых и легкодоступных финансовых ресурсов из всех источников в зависимости от потребностей. Кроме того, необходимо наладить взаимодействие и сотрудничество в области создания соответствующего потенциала и передачи технологий для обеспечения возможности полного осуществления Рамочной программы Сторонами, в особенности Сторонами из числа развивающихся стран.

Раздел J. Ответственность и прозрачность

16. Успешное осуществление Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия требует ответственности и прозрачности, которые будут поддерживаться эффективными механизмами планирования, мониторинга, отчетности и обзора, образующими согласованную синхронизированную и циклическую систему¹⁵. Эта система включает следующие элементы:

(a) пересмотренные или обновленные национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия в согласовании с Рамочной программой и ее целями и задачами в качестве основного инструмента осуществления Рамочной программы, включая национальные задачи, представленные в стандартном формате;

(b) национальные доклады, включая основные и при необходимости другие индикаторы механизма мониторинга Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия;

(c) глобальный анализ информации из национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия, включая национальные задачи, для оценки вклада в осуществление Рамочной программы;

(d) глобальный обзор коллективного прогресса в осуществлении Рамочной программы, включая средства осуществления, на основе национальных докладов и при необходимости других источников;

(e) добровольные процессы коллегиального обзора;

¹⁵ Решение 15/6, касающееся механизма планирования, мониторинга, отчетности и обзора.

(f) дальнейшая разработка и тестирование процесса добровольных национальных обзоров в рамках форума открытого состава;

(g) информация об обязательствах негосударственных субъектов в отношении Рамочной программы в случае необходимости.

17. Стороны могут принимать к сведению результаты глобальных обзоров при пересмотре и осуществлении своих национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия в будущем, включая предоставление средств осуществления Сторонам из числа развивающихся стран с целью повышения эффективности мероприятий и усилий в зависимости от обстоятельств.

18. Эти механизмы учитывают конкретные проблемы, с которыми сталкиваются развивающиеся страны, и необходимость международного сотрудничества для оказания им соответствующей поддержки. Средства осуществления, включая создание и развитие потенциала, а также техническая и финансовая поддержка предоставляются Сторонам, в частности Сторонам из числа развивающихся стран, для содействия в применении этих механизмов обеспечения ответственности и прозрачности, включая информацию о прозрачности предоставленной и полученной помощи, а также полный обзор совокупной предоставленной помощи.

19. Механизмы будут применяться стимулирующим, неинтрузивным способом, не носящим карательного характера при уважении национального суверенитета и недопущении создания чрезмерного бремени для Сторон.

20. Дальнейшие рекомендации в отношении механизмов обеспечения прозрачности и ответственности будут предоставляться Конференцией Сторон по мере необходимости для достижения целей и выполнения задач Рамочной программы.

21. На будущих совещаниях Конференции Сторон будут по мере необходимости рассматриваться и предоставляться любые дополнительные рекомендации, в том числе на основе результатов обзоров, для достижения целей и выполнения задач Рамочной программы.

Раздел К. Коммуникация, просвещение, повышение уровня осведомленности и принятие

22. Более эффективная коммуникация, просвещение, повышение уровня осведомленности о биоразнообразии и принятие Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия заинтересованными сторонами имеют важнейшее значение для ее эффективного осуществления и изменения моделей поведения, а также для поощрения устойчивого образа жизни и ценностей биоразнообразия, в том числе посредством:

(a) повышения уровня осведомленности, понимания и признания систем знаний, разнообразных ценностей биоразнообразия и обеспечиваемого природой вклада на благо человека, включая экосистемные функции и услуги, традиционные знания и мировоззрения коренных народов и местных общин, а также вклада биоразнообразия в устойчивое развитие;

(b) повышения уровня осведомленности о важности сохранения и устойчивого использования биоразнообразия и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от применения генетических ресурсов для устойчивого развития, включая активизацию усилий по обеспечению устойчивых средств к существованию и искоренению нищеты и его общего вклада в реализацию глобальных и/или национальных стратегий в области устойчивого развития;

(c) повышения уровня осведомленности всех секторов и субъектов деятельности о необходимости принятия срочных мер по осуществлению Рамочной программы и создания возможностей для их активного участия в осуществлении и мониторинге прогресса в реализации ее целей и задач;

(d) содействия пониманию Рамочной программы, в том числе за счет целевой коммуникации, адаптации используемого языка, уровня сложности и тематического содержания с учетом соответствующих групп заинтересованных сторон и их социально-экономического и культурного контекста, в том числе путем разработки материалов, которые могут быть переведены на языки коренных народов и местных общин;

(e) популяризации или разработки платформ, партнерств и повесток дня, в том числе с участием средств информации, гражданского общества и образовательных учреждений, включая научное сообщество, для обмена информацией об успехах, извлеченных уроках и опыте, а также для обеспечения адаптивного обучения и участия в деятельности в интересах биоразнообразия;

(f) включения преобразующего обучения на тему биоразнообразия в программы формального, неформального и неофициального образования, содействия распространению учебных программ по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия в образовательных учреждениях и популяризации знаний, установок, ценностей, моделей поведения и образа жизни, соответствующих концепции жизни в гармонии с природой;

(g) повышения уровня осведомленности о важнейшей роли науки, технологий и инноваций в укреплении научно-технического потенциала для мониторинга биоразнообразия, устранения пробелов в знаниях и разработки инновационных решений для более эффективного сохранения и устойчивого использования биоразнообразия.
